

Turn again, Whittington

3-part-round
Traditional Tune

1.

Turn a - gain, Whit - ting - ton,

2.

Thou wor - thy ci - ti - zen -

3.

Lord Mayor of Lon - don.

Turn again, Whittington,

Thou worthy citizen -

Lord Mayor of London.

Turn again, Whittington

Traditional Tune

Volkstümliche Singweise

Turn again, Whittington¹,

Komm zurück, Whittington,

Thou worthy citizen -

du ehrenwerter Bürger,

Lord Mayor² of London.

Lord Mayor von London.

¹ *Richard* („Dick“) *Whittington* (~1358-1423), jüngster Sohn von Sir William Whittington von Pauntley in Gloucestershire. Als junger Mann kam er in den Dienst eines englischen Kaufmanns, der mit Seidenwaren handelte. 1392 wurde er selbst Mitglied der Seidenhändler-Zunft. Ein Jahr später wurde er Ratsherr und Landrat, 1397 Lord Mayor von London. In dieses Amt wurde 1398, 1406 und 1419 erneut gewählt.

Er wurde reich mit Geldgeschäften, wobei auch König Heinrich IV. zu seinen Kunden gehörte.

Er stiftete Bibliotheken in Greyfriars und Guildhall und gründete eine Schule und ein Armenhaus im heutigen East Grinstead.

Die Legende von seiner Katze, die sich Anfang des 17. Jahrhunderts verbreitete, ist in ganz England bekannt.

² *Lord Mayor* Titel für die ersten Bürgermeister der Städte London, Dublin und York während ihrer Amtsführung von der Dauer eines Jahrs.

Noch heute wird in London am 9. November der *Lord-Mayors-Tag* gefeiert, wobei ein großer Festzug des neuerwählten Lord Mayors von Westminster nach Guildhall, wo er vereidigt wird, stattfindet. Die bei dieser Gelegenheit gehaltenen Reden wurden früher von einem eigens dafür besoldeten Stadtpoeten verfasst; außerdem verherrlichten allerlei historische und allegorische Darstellungen den Festzug, die jetzt meist weggefallen sind.